

INTERNACIONALIZACIÓN DE LA EDUCACIÓN SUPERIOR: UNA MIRADA DESDE LA EXPERIENCIA DE ESTUDIANTES

Meléndez Gómez, Nelly

Universidad Monteávila, Venezuela /
Universidad Internacional de Ciencia y Tecnología, Panamá
nmelendez@uma.edu.ve
ORCID: 0000-0002-2780-2519

Briceño, Magally

Universidad Internacional de Ciencia y Tecnología, Panamá
magally.briceno@unicyt.net
ORCID: 0000-0003-4539-3103

Lucente, Rosina

Universidad Internacional de Ciencia y Tecnología, Panamá
rosina.lucente@unicyt.net
ORCID: 0000-0002-5041-723X

RESUMEN

La dimensión internacional se destaca en la actualidad como uno de los temas punteros en el campo de la Educación Superior, por sus implicaciones en la visibilidad institucional, gestión universitaria y los procesos de enseñanza y de aprendizaje. Por tal motivo, el objetivo de este trabajo fue generar categorías conceptuales que permitan comprender la experiencia vivida por los estudiantes en un programa de internacionalización en casa denominado *Colaborative Online International Learning* (COIL). Para ello se realizó el análisis de discurso en ensayos libres realizados por los estudiantes participantes en un programa COIL en el que intervinieron tres (3) universidades de distintos países. Se utilizó la codificación abierta, agrupando los códigos para formar subcategorías y posteriormente categorías derivadas de la voz de los actores en el texto. En el estudio emergen cinco categorías: Experiencia de aprendizaje, desarrollo personal, metodología, comunicaciones y recomendaciones para mejorar el programa. Se espera con este trabajo aportar elementos para la comprensión de los procesos de adaptación y de aprendizaje de los estudiantes, así como también identificar oportunidades de mejora para un óptimo desarrollo de la internacionalización online.

Palabras claves: Internacionalización, Educación Superior, Experiencia de estudiantes, Colaborative Online International Learning (COIL).

ABSTRACT

The international dimension currently stands out as one of the leading issues in the field of Higher Education, due to its implications for institutional visibility, university management and teaching and learning processes. For this reason, the objective of this work was to generate conceptual categories that allow us to understand the experience lived by students in an internationalization program at home called Collaborative Online International Learning (COIL). To this end, discourse analysis was carried out in free essays carried out by students participating in a COIL program in which three (3) universities from different countries participated. Open coding was used, grouping the codes to form subcategories and then categories derived from the voice of the actors in the



text. Five categories emerge from the study: Learning Experience, Personal Development, Methodology, Communications, and Recommendations for Program Improvement. It is expected that this work will provide elements for the understanding of the adaptation and learning processes of students, as well as identify opportunities for improvement for an optimal development of online internationalization.

Keywords: Internationalization, Higher Education, Student Experience, Colaborative Online International Learning (COIL).

1. INTRODUCCIÓN

La educación en la actualidad es vista como el gran potenciador para la creación de capacidades orientadas al desarrollo (Sen, 1987). De allí entonces el valor que se desprende de competencias básicas, profesionales y transversales, como el caso de las competencias interculturales.

Para distintos autores (Deardorff, 2020; OCDE, 2018; UNESCO, 2013; Fantini, 2009) la falta de competencias interculturales repercute negativamente en el entendimiento y colaboración en un mundo globalizado. En particular, los conflictos etnoculturales se han convertido en la actualidad en la causa más común de violencia. Por tanto, las voces intelectuales, prácticas y de organismos internacionales claman por generar ciudadanía local y global con interacciones respetuosas entre las sociedades, disminución de prejuicios étnicos y raciales, mejorar la comunicación y abordar de manera eficaz los desafíos sociales, políticos, económicos y ambientales del mundo.

Esta investigación tiene como objetivo generar categorías conceptuales a partir de las percepciones de estudiantes universitarios que participaron en un programa de colaboración internacional online (COIL).

A través de este trabajo se busca aportar hacia la comprensión de los procesos de adaptación, metodologías de trabajo, colaboración y aprendizajes, con base en las narrativas de los estudiantes participantes, aplicando así las nuevas propuestas de la UNESCO contenidas en el Manual para el desarrollo de competencias interculturales (Deardorff, 2020). Desde el punto de vista práctico se espera contribuir en la mejora de la gestión de los programas de internacionalización universitaria y en el desarrollo de competencias interculturales de estudiantes universitarios. El enfoque epistemológico recurre a variedad de estrategias de aproximación a la realidad. Por ello se considera valiosa los aportes de Morin (2008), quien sostiene que es crucial considerar múltiples perspectivas y reconocer la interconexión de elementos diversos en cualquier fenómeno complejo. Al aplicar esta perspectiva a los programas de colaboración internacional online, resulta esencial comprender que las culturas son sistemas complejos, interrelacionados y dinámicos, que se encuentran en constante evolución. La investigación se organiza en las siguientes partes: Resumen, Introducción, Marco Conceptual, Materiales y Métodos, Resultados y Discusión y Conclusiones. Finalmente se presentan las referencias bibliográficas.

2. MARCO CONCEPTUAL

Hasta ahora intercambio internacional solo ha sido posible para un pequeño grupo de estudiantes que pueden trasladarse de un país a otro, a fin de tener una experiencia intercultural. Por tal motivo, la internacionalización de la educación superior en la actualidad sigue el esquema de internacionalización en casa (IaH) que, según Nilsson (1999) es la que incluye el análisis de las estrategias y las actividades que la universidad lleva a cabo en el interior de la misma institución, con el objetivo de desarrollar las competencias interculturales, que de otra forma solo podría adquirir una pequeña parte de los estudiantes y el profesorado que participan en programas de movilidad. European Association for International Education (EAIE, 2015) indica que solo una pequeña minoría de estudiantes universitarios ha podido participar a nivel mundial en actividades de movilidad. La IaH aprovecha los beneficios de la internacionalización y hace que sea

disponible para todos los estudiantes la interacción cultural. Gracias a las tecnologías de información y comunicación (TIC) es posible en la actualidad que los estudiantes puedan generar intercambios con participantes de otros países, con base en metodologías de trabajo académico donde se interrelacionan bajo la premisa de formar ciudadanos para el mundo. Una de las metodologías más empleadas en la actualidad es la denominada Aprendizaje Internacional Colaborativo en Línea (COIL, siglas en inglés), desarrollado y promovido por la Universidad de Nueva York a través del SUNY COIL Center (2021). La propuesta va dirigida a desarrollar actividades colaborativas que los estudiantes realizan juntos en diferentes zonas horarias, diferentes idiomas y distancia geográfica utilizando herramientas en línea. En esta iniciativa, los profesores y estudiantes de las instituciones que participan toman una parte de sus asignaturas y los objetivos de aprendizaje, para brindar la oportunidad de participar de manera práctica con los conceptos del curso y las nuevas ideas en grupos internacionales y, lo más importante, explorarlos desde diferentes perspectivas culturales. La participación en este tipo de programas requiere del conocimiento previo de las competencias interculturales de los estudiantes, a fin de generar acciones tendientes a facilitar su inserción en este tipo de programas de aprendizaje colaborativo internacional online. Posteriormente se requerirá de una evaluación que permita identificar los cambios ocurridos en términos de desarrollo de competencias, al tiempo que pueda validarse con la comprensión más profunda de las experiencias vividas. Algunos de los referentes teóricos son Deardorff (2020), Knight (2005), Fantini (2009), Deardorff & Jones (2012), Deardorff (2020). UNESCO (2013) propone un Marco conceptual y operativo para las competencias interculturales, y establece un compromiso con el apoyo y difusión de las competencias interculturales, presenta lineamientos para la acción en instituciones educativas. Sustenta que las competencias interculturales son la alternativa para el logro de la ciudadanía global que conlleve a una coexistencia armoniosa entre las culturas.

3. MATERIALES Y MÉTODOS

El tipo de investigación aplicada fue no experimental, dado que no hubo manipulación de las variables durante el proceso de investigación (Hernández et. al, 2006). Los datos usados para análisis se tomaron directamente del ensayo reflexivo presentado por los estudiantes al finalizar la experiencia COIL. El diseño de la investigación se considera mixto, porque combina elementos cualitativos y cuantitativos derivados de la aplicación de técnicas de análisis de discurso, a través de la codificación del texto para generar posteriormente categorías y subcategorías explicativas del fenómeno, en este caso la percepción de los estudiantes acerca de su experiencia en la internacionalización en casa mediante el uso de la metodología COIL. El total de los participantes fue de 8 estudiantes (6 mujeres y 2 hombres; edad promedio = 22 años), que estudian en una universidad venezolana y participaron en el programa internacional COIL con dos (2) universidades extranjeras, una de ellas con idioma inglés. A estos estudiantes se les solicitó al finalizar el programa un ensayo libre acerca de su participación en el programa. El texto fue procesado utilizando el software Atlas Ti™, para codificar a partir de la narrativa los elementos que pudiesen ser representativos de conceptos, percepciones, ideas, sentimientos. La relectura de las notas y de los códigos identificados, después de agruparse de acuerdo con sus características, generaron una serie de conceptos relacionados con las explicaciones que dan sentido a los significados de los actores. Al agrupar los conceptos en un nivel mayor de abstracción se identifican las categorías que corresponden a tales conceptos y las cuales cambian o se mantienen de acuerdo con los nuevos aportes de la información. Luego de elaborar las categorías se interroga constantemente al texto para comprender el marco de referencia de los actores y sus realidades, desde una perspectiva interpretativa. Posteriormente se toman segmentos de texto que se identifican con las categorías, propiedades y dimensiones asociadas a éstas sobre la base de la elaboración discursiva de los actores.

Aunque el proceso es cualitativo, su representación se realiza de forma cuantitativa para medir el peso que tiene cada categoría en el imaginario colectivo estudiado.

4. RESULTADOS Y DISCUSIÓN

Los códigos resultantes y su agrupación a través de las menciones generaron 5 categorías relacionadas con las percepciones acerca de la experiencia de internacionalización en casa vivida por los estudiantes. Las categorías son: Experiencia de aprendizaje, desarrollo personal, metodología de trabajo y abordaje de problemas, comunicaciones y recomendaciones para mejorar el programa (Tabla 1).

Tabla 1

Categorías resultantes

Categorías resultantes	Menciones
Experiencia de Aprendizaje	91
Desarrollo personal	70
Metodología	29
Comunicaciones	19
Recomendaciones	6
	215

Fuente: elaboración propia (2023)

Puede observarse que las categorías con mayores menciones fueron en primer lugar la experiencia de aprendizaje realizada a través del COIL y como su participación en el programa fue una experiencia de desarrollo personal. En la Tabla 2 pueden observarse las subcategorías que se derivan de la categoría Experiencia de aprendizaje. Entre ellas: Desarrollo profesional por el logro de competencias interculturales, Colaboración y colaboración grupal e intergrupal, dado que cada persona trabajó en un equipo intercultural, que a su vez interactuaba con grupos similares; Estrategias para lograr objetivos, que como aprendizaje se llevan los participantes, al tener que generar un conjunto de habilidades que les permitiesen no quedarse atrás y desarrollar como equipo las tareas planteadas; finalmente, Oportunidades de intercambio surge con menos fuerza pero como una experiencia de aprendizaje, donde se valora la metodología COIL de trabajo intercultural para generar intercambio de ideas, proyectos, así como modos de pensar y vivir. En total, 91 menciones repartidas entre las distintas subcategorías.

Tabla 2

Categoría Experiencias de Aprendizaje

Experiencias de aprendizaje	Menciones
Desarrollo profesional	35
Colaboración y cooperación grupal e intergrupal	33
Estrategias para lograr objetivos	19
Oportunidades de intercambio	4
	91

Fuente: elaboración propia (2023).

En la tabla 3 se muestran las subcategorías derivadas de la categoría Desarrollo personal. Desde la perspectiva de los participantes, luego de las experiencias de aprendizaje, el Desarrollo

personal ocupa un lugar preponderante en la experiencia de internacionalización en casa utilizando la metodología COIL. El aspecto en el cual enfatizan los participantes con mayor énfasis es la *superación de las dificultades, desafíos y retos* asociados con esta experiencia de aprendizaje totalmente distinta a las actividades en aula o a distancia con personas de distintos ámbitos, porque las diferencias culturales tienen una gran influencia en la metodología de trabajo y resolución de problemas, por lo que surge también como subcategoría.

En el ámbito de trabajo las *emociones personales y las expectativas*, fueron de gran importancia para el desarrollo personal durante el programa.

Tabla 3

Categoría Desarrollo personal

Desarrollo personal	Menciones
Superación de dificultades/desafíos/retos	36
Experiencia intercultural	14
Emociones personales	12
Expectativas	8
	70

Fuente: elaboración propia (2023).

En la tabla 4 pueden observarse categorías con sus subcategorías que tienen menor cantidad de menciones, pero que representan para el estudiante aspectos de gran valor, como lo es: metodología de trabajo, Comunicaciones y recomendaciones para mejorar la interacción inicial de los participantes. En total son 54 menciones. Para atender a los aspectos relacionados con metodologías los estudiantes refieren las actividades realizadas, cómo abordaron soluciones, así como las tecnologías empleadas para la comunicación y desarrollo de productos. Las Comunicaciones están referidas al Pre-COIL, especialmente a la forma de aproximarse a las personas de otros países y cómo presentarse. También refieren el uso de canales formales e informales de comunicación.

Tabla 4

Categorías Metodología, Comunicaciones y Recomendaciones

Categorías	Menciones
Metodología	
a. Actividades	14
b. Uso de tecnologías	15
Comunicaciones	
a. Presentaciones iniciales (Pre-COIL)	8
b. Canales formales e informales	11
Recomendaciones	6
	54

Fuente: elaboración propia (2023).

Estas categorías se podrían llamar operativas, porque se refieren a la forma de trabajar los estudiantes. Se valoran los aportes a partir de las recomendaciones que han realizado, porque permitirán a futuro mejorar la experiencia.

5. CONCLUSIONES

De los resultados obtenidos destacan la vivencia personal que se engloba como experiencia de aprendizaje como el elemento de más impacto para los estudiantes. Aquí se destaca el valor de este intercambio para el desarrollo profesional en un mundo totalmente interconectado física y tecnológicamente. Las competencias genéricas relacionadas con el trabajo en equipo, organización, metodologías de trabajo, uso de las tecnologías colaborativas, comunicación y logro de objetivos, resultan ser las competencias blandas de mayor importancia para los estudiantes. El análisis del discurso destaca elementos emocionales, expectativas y la resiliencia que unido a la superación de dificultades es identificado a nivel personal como base para el desarrollo personal. El uso de tecnologías en este programa online resultó preponderante, en particular el uso de tecnologías para la colaboración y comunicación fue de gran importancia.

Referencias

- ATLAS.ti Scientific Software Development GmbH. (s.f.). *Actualización a ATLAS.ti 22*. Obtenido de <https://atlasti.com/es>
- Deardorff, D. (2020). *Manual para el desarrollo de competencias interculturales*. Bogotá: Cátedra UNESCO en Diálogo Intercultural Universidad Nacional de Colombia.
- Deardorff, D., & Arasaratnam-Smith, L. (2010). Intercultural competence: A definition, model, and implications for education abroad. *M. Vande Berg, R. M. Paige, & K. H. Lou (Eds.), Student Learning Abroad: What Our Students Are Learning, What They're Not, and What We Can Do About It*, 21-52.
- Deardorff, D., & Jones, E. (2012). Intercultural competence: An emerging focus in international higher education. En H. d. Darla K. Deardorff, *The SAGE Handbook of International Higher Education* (págs. 2-27). Thousand Oaks: SAGE Publications, Inc.
- EAIE. (2015). Looking back at internationalisation. *Internationalisation at Home*, 6-8.
- Fantini, A. (2009). Developing Intercultural Competencies : An Educational Imperative for the 21st Century. *Studies in Language and Literature*, 28(2), 193-213.
- Hernández, R., Fernández-Collado, C., & Baptista, P. (2006). *Metodologías de la investigación* (5ta. edición ed.). México, D.F.: McGraw-Hill Interamericana.
- Knight, J. (2005). Higher Education in Latin America. En A. I. Challenges, *Higher Education in Latin America* (págs. 1-39). Washington DC: The World Bank.
- Morin, E. (2008). *El pensamiento complejo*. Barcelona (España): Gedisa.
- Nilsson, B. (1999). Internationalization at Home: Theory and Praxis. *Forum*, 12.
- OCDE. (2018). *Global competence - PISA*. Obtenido de <https://www.oecd.org/pisa/innovation/global-competence/>
- Sen, A. (1987). *Sobre ética y economía*. Madrid: Alianza Editorial. Madrid: Alianza Editorial.
- SUNY COIL Center. (25 de Mayo de 2021). *CONNECT. ENGAGE. COLLABORATE*. Obtenido de <https://coil.suny.edu/>
- UNESCO. (2013). *Intercultural Competences. Conceptual and Operational Framework*. Bogotá: Cátedra UNESCO –Diálogo intercultural, Universidad Nacional de Colombia.